

Prot.n.41/2017

---

## **RELAZIONE SULLA PERFORMANCE**

(Art.10, c.1, let.b, D. Lgs. n.150/2009)

### **Esercizio 2015**

**1. PREMESSA**

**2. PRESENTAZIONE DELLA RELAZIONE**

**3. SINTESI DELLE INFORMAZIONI DI INTERESSE PER I CITTADINI E STAKEHOLDER**

**Mandato e fini Istituzionali**

**Contesto organizzativo**

**L'amministrazione in cifre**

**4. ATTIVITÀ DI RICERCA E FORMAZIONE**

**Analisi del contesto interno ed esterni**

**Obiettivi strategici**

**Obiettivi strategici rispetto alle attività scientifiche:**

- a. Linee di ricerca e progetti
- b. Disseminazione dei prodotti scientifici (attività editoriale, giornate di studio, simposi internazionali, seminari)
- c. Infrastrutture di ricerca (Biblioteca, Archivio)
- d. Infrastrutture logistiche
- e. Unità di ricerca It.it (portale It.it)

**Obiettivi operativi raggiunti rispetto alle attività scientifiche**

**5. ATTIVITÀ DI AMMINISTRAZIONE**

**Obiettivi operativi raggiunti rispetto alle attività amministrative**

**6. RISORSE, EFFICIENZA ED ECONOMICITÀ**

**7. BENESSERE ORGANIZZATIVO DEL PERSONALE DIPENDENTE**

**8. IL PROCESSO DI REDAZIONE DELLA RELAZIONE SULLA PERFORMANCE**

## **1. PREMESSA**

Con Delibera n.94 del 6.03.2015 il CDA dell'IISG ha proceduto all'approvazione del Piano Triennale della Performance dell'Ente per il triennio 2015-2017. La presente relazione è riferita all'anno 2015. Si sottolinea in questa sede che sono stati avviati solo nel 2014 gli adempimenti relativi alla performance, conseguentemente nel 2015 le procedure riguardanti la performance non erano ancora adeguatamente approfondite e stratificate. Con l'elaborazione del Piano integrato della performance, prevenzione della corruzione e della trasparenza 2016-2018, approvato con delibera del CDA n.158/2016 del 21.07.2016, l'Ente si allinea in maniera più sostanziale alle normative vigenti.

## **2. PRESENTAZIONE DELLA RELAZIONE**

Il presente documento è predisposto prendendo come riferimento i dati del Rendiconto Finanziario 2015 dell'Istituto Italiano di Studi Germanici, di seguito IISG, la Delibera n.5/2012 della CIVIT (oggi A.N.AC.) – Linee guida ai sensi dell'art.13, c. 6, let.b), il D. Lgs. n.150/2009, relative alla struttura e modalità di redazione della relazione sulla Performance di cui all'art.10, co.1, lett. b), dello stesso decreto. Esso è elaborato dal Direttore Generale, (D. Lgs. n.150/200), approvato dal CDA con Delibera n.170/2016 del 27 dicembre 2016, e validato dall'Organismo Indipendente di Valutazione dell'IISG ai sensi dell'art.14, commi 4, let.c).

La presente Relazione è conforme al Sistema di Misurazione e Valutazione della Performance, al Programma Triennale per la Trasparenza e l'Integrità 2015-2017, e al Piano Triennale della Performance 2015-2017, inoltre è coerente con il Programma Triennale della Prevenzione della Corruzione 2015-2017.

## **3. SINTESI DELLE INFORMAZIONI D'INTERESSE PER I CITTADINI E STAKEHOLDER**

### **Mandato e fini istituzionali**

L'IISG, ente pubblico nazionale di ricerca a carattere non strumentale, ai sensi dell'articolo 1-quinquies, comma 4, della Legge 3 febbraio 2006, n.27 di conversione del D.L. 5 dicembre 2005, n.250, ha personalità giuridica di diritto pubblico, autonomia scientifica e culturale, organizzativa, patrimoniale, finanziaria e contabile in conformità al Decreto Legislativo 31 dicembre 2009, n.213 (di seguito D. Lgs. n.213/2009), in attuazione dell'art.1 della Legge 27 settembre 2007, n.165, ed è sottoposto alla vigilanza del Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca. L'IISG è l'unico ente umanistico nel gruppo degli EPR vigilati dal MIUR, e svolge attività scientifica in linea con il Programma Nazionale della Ricerca, con gli obiettivi strategici fissati dal Ministro e dall'Unione Europea, e in riferimento al nuovo piano settennale europeo Horizon 2020. Ai sensi dello Statuto emanato con provvedimento del Presidente n.1/2011 in data 15.3.2011, e successive modifiche i fini istituzionali dell'Istituto sono:

- svolgere ricerca scientifica nell'ambito delle conoscenze relative alla

lingua e letteratura dei paesi di lingua tedesca e dei paesi scandinavi nelle loro strutture umanistiche e scientifiche, nelle dinamiche dei vicendevoli apporti alla casa comune europea, promuovendo con metodi interculturali e interdisciplinari il confronto nonché l'interazione fra le diverse tradizioni e prospettive di conoscenza, e in tal modo contribuendo allo sviluppo della ricerca e al progresso del sapere;

- promuovere, realizzare, coordinare e concorrere a iniziative e attività di studio sulla vita culturale, artistica, scientifica e socio-politica dei popoli dell'Europa centrosettentrionale e sui loro reciproci rapporti con la cultura italiana ed europea;
- svolgere ricerca scientifica nell'ambito di tutte le discipline delle *humanities*;
- curare la diffusione e la pubblicazione delle ricerche e degli studi svolti;
- promuovere e realizzare, sulla base di apposite convenzioni con le università, corsi di dottorato di ricerca nei settori di competenza anche con il coinvolgimento di ambienti sociali, economici, pubblici e privati;
- svolgere, su richiesta, attività di consulenza tecnico-scientifica e può fornire servizi a terzi in regime di diritto privato;
- curare e aggiornare il proprio patrimonio archivistico e librario, costituito dalla Biblioteca e dall'Archivio dei documenti, assicurandone l'accessibilità e consultazione a livello internazionale attraverso l'aggiornamento dell'attività di informatizzazione e messa in rete;
- attuare un sistematico scambio di rapporti con istituzioni accademiche, culturali, scientifiche ed economiche italiane, comunitarie e internazionali, stipulando con le stesse accordi e convenzioni;
- espletare attività di formazione dei ricercatori di scienze umane per informarli, guidarli e supportarli nella individuazione delle aree di finanziamento e di *fundraising* e nella elaborazione, presentazione e rendicontazione dei progetti di ricerca;
- organizzare corsi di aggiornamento del proprio personale dipendente, in riferimento agli obiettivi di ricerca di cui al co.1, anche avvalendosi del sistema unico della formazione pubblica di cui all'art.1 del DPR n.70 del 16 aprile 2013.

L'Istituto è il principale riferimento nazionale, in ambito umanistico, per quanto attiene alle discipline di germanistica, scandinavistica, neerlandistica e svolge la sua missione in ambito europeo e internazionale, in coerenza con i principi e le direttive europee in Ricerca e Formazione e con i principi della Carta europea dei ricercatori, approvata dalla Commissione delle Comunità Europee l'11 marzo 2005.

In merito ai Regolamenti dell'Ente si evidenzia che il nuovo Regolamento di Amministrazione, Finanza e Contabilità è in via di approvazione definitiva a seguito delle indicazioni e proposte di modifiche da parte dei Ministeri competenti.

### **Contesto organizzativo**

L'Istituto presenta una struttura tecnica permanente che ha la propria sede nel Casino nobile di proprietà del demanio sito all'interno del parco di Villa Sciarra-Wurts a Roma, nelle sue attività sono coinvolti Stakeholder esterni che operano in molte delle

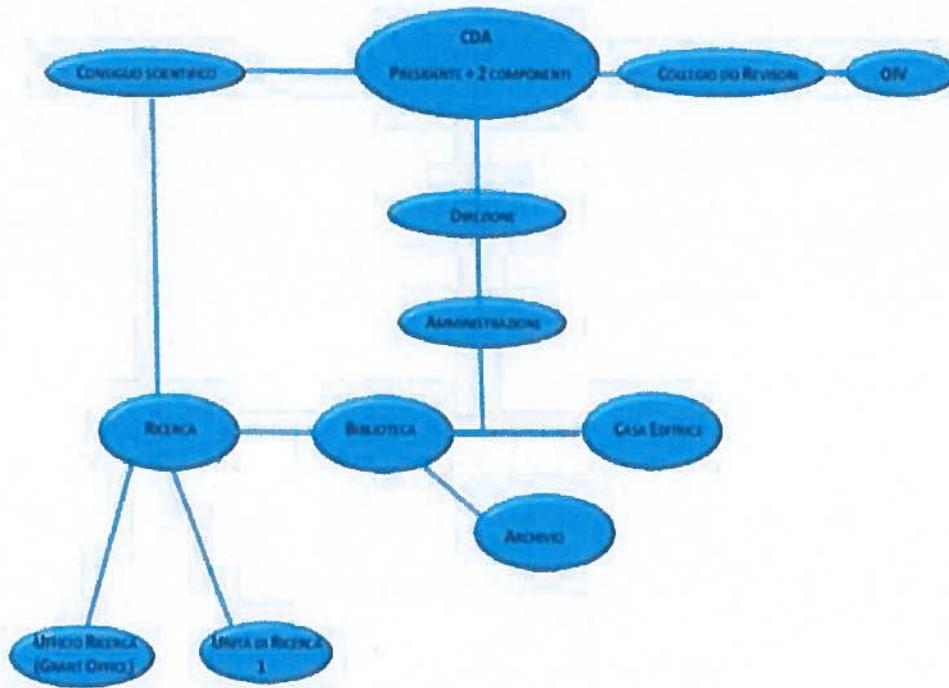
Università nazionali e che partecipano alla realizzazione delle attività di ricerca scientifica e di formazione, nonché professori e ricercatori che operano nelle università internazionali, in particolare in quelle dei paesi dell'Europa del Nord.

L'Unità di Ricerca interna prevista nel PTP 2015-2017, "LETTERATURE GERMANICHE TRADOTTE", le cui basi sono state poste nel 2014, vede per ora solo l'attuazione delle attività concernenti la costruzione della piattaforma digitale LT.it (Progetto FIRB), che costituisce anche una infrastruttura dell'Ente.

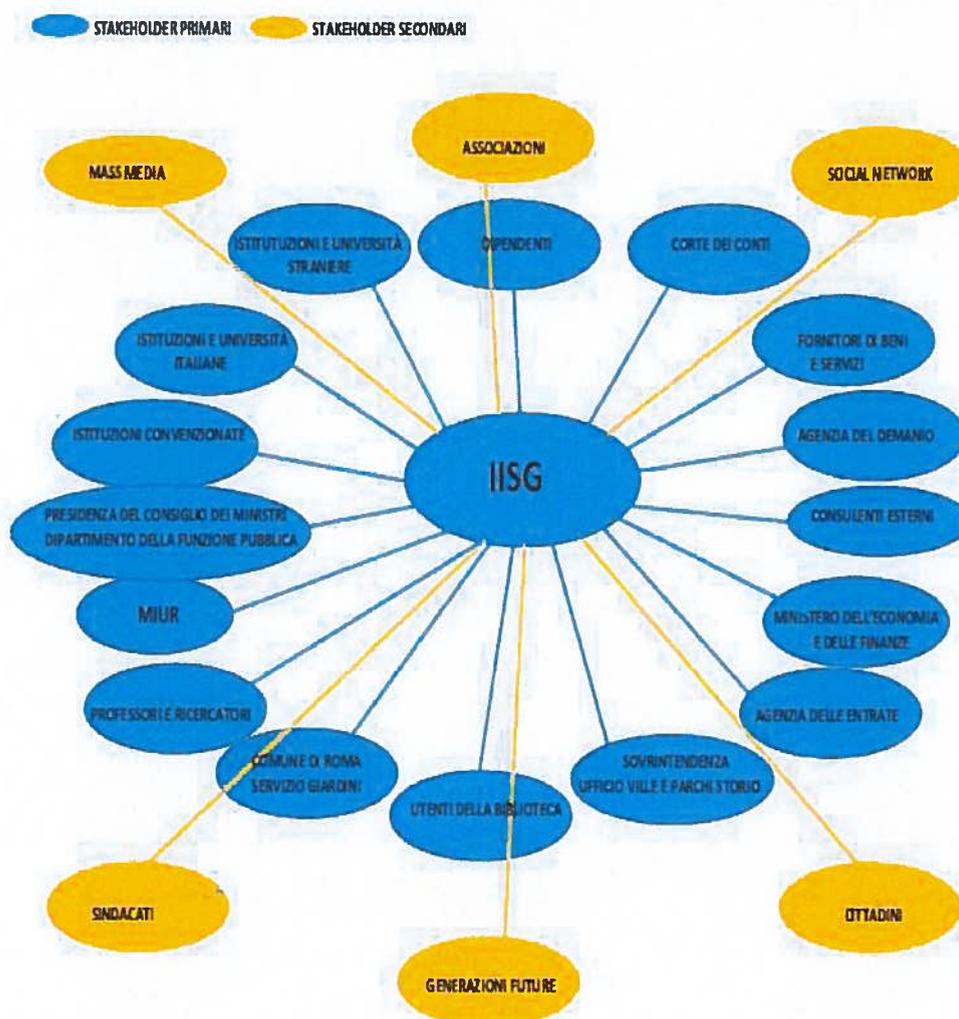
L'organizzazione strutturale dell'IISG, dal Presidente, agli Stakeholder quali soggetti interessati, è rappresentata graficamente nei modelli sottostanti, mentre le attività scientifiche di ricerca e formazione, gli Organi dell'Istituto, i Regolamenti ed i disciplinari connessi alle attività sono pubblicate sul sito web dell'Istituto [www.studigermanici.it](http://www.studigermanici.it).

IISG					
		Presidente			
	Consiglio Scientifico		Consiglio di Amministrazione		
				Collegio dei Revisori dei Conti	O.I.V.
Direttore Generale					
Ufficio Amministrativo-contabile - Ufficio Amministrativo-organizzativo					
Dipendenti a tempo indeterminato n. 5					

## FUNZIONIGRAMMA



## STAKEHOLDER



### L'Amministrazione in cifre

Il personale è impiegato in base alle norme dei diversi contratti di lavoro del Settore Ricerca, in particolare secondo il contenuto dei profili previsti dal D.P.R.171/91, secondo l'accordo del C.C.N.L. sottoscritto il 7 ottobre 1996 e secondo l'accordo sottoscritto il 21 febbraio 2002, e in ultimo, secondo l'accordo del C.C.N.L. sottoscritto il 7 aprile 2006.

Poiché l'Ente dispone di personale numericamente ridotto è necessario armonizzare i singoli compiti in modo che tutti operino congiuntamente e individualmente per sopperire alle carenze della pianta organica e per realizzare le molteplici attività dell'IISG, che vive una fertile fase di rilancio e consolidamento, allo scopo di realizzare la *mission* scientifica.

### Risorse umane

La dotazione organica al 31.12.2015, consiste di Personale amministrativo e di collaborazioni coordinate e continuative. Il Direttore generale è nominato a norma dell'art.8 dello Statuto:

<b>A TEMPO INDETERMINATO</b>				
<b>TOTALE Dotazione organica</b>	<b>Dotazione organica Profili</b>	<b>Livelli</b>	<b>Personale in servizio Profili</b>	<b>TOTALE Personale in servizio</b>
1	Ricercatore	III	Ricercatore	1
1	Funzionario Amministrativo - Amministrazione	IV	Funzionario Amministrativo - Amministrazione	1
1	Funzionario Amministrativo - Amministrazione	IV	Funzionario Amministrativo - Amministrazione	1
1	Funzionario Amministrativo - Biblioteca	V	Funzionario Amministrativo - Biblioteca	1
1	Collaboratore Amministrativo - Amministrazione	VI	Collaboratore Amministrativo - Amministrazione	1
1	Operatore tecnico	VIII		
<b>6</b>	<b>TOTALI</b>			<b>5</b>

Il personale in servizio al 31.12.2015 è il seguente:

**Personale a tempo indeterminato:**

n.1 Ricercatore - III

n.2 Funzionari di amministrazione - IV;

n.1 Funzionario di amministrazione - V;

n.1 Collaboratore di amministrazione - VI;

**Personale a tempo determinato:**

n°1 Direttore generale

n°2 Collaboratori coordinati e continuativi

Le collaborazioni coordinate e continuative svolgono attività di supporto alla ricerca, di supporto all'organizzazione convegni, eventi ecc., di redazione delle pubblicazioni, tali attività, indispensabili per la disseminazione dei risultati della ricerca sono, a tutt'oggi, imprescindibili, non essendo presenti nell'Ente professionalità analoghe.

**Personale di ricerca:**

Il Presidente e il Consiglio di Amministrazione, Organi d'indirizzo politico dell'IISG, provvedono alla elaborazione e programmazione delle attività scientifiche e di Terza Missione dell'Istituto nel perseguimento dei fini istituzionali, sentito il Consiglio Scientifico. Oltre al ricercatore in servizio, l'Ente ha bandito diversi assegni di ricerca e i ricercatori sono impegnati nelle attività inerenti i progetti previsti nel PTA 2015-2017. L'attività di ricerca di germanisti, scandinavisti, nederlandisti, ricercatori umanistici, come anche l'internazionalizzazione, sono curate e organizzate direttamente dall'Istituto.

L'Organo d'indirizzo politico si avvale del supporto operativo della Struttura amministrativa interna per le attività di gestione e amministrative, costituita dal Direttore generale che coordina e sovrintende i due Uffici amministrativo-contabile e amministrativo-organizzativo, dai funzionari di amministrazione e dal collaboratore di amministrazione.

**Costo del personale con relativi oneri:**

La tabella sottostante riporta i dati retributivi relativi alle retribuzioni tabellari e al contratto integrativo di Ente stipulato per l'esercizio 2015, distinguendo la retribuzione fissa e continuativa e il trattamento accessorio variabile.

PROFILO	LIVELLO	TEMPO DET.	TEMPO INDET.	N	Importo lordo 2015
Direttore Gen.	Dir. I Fascia	*		1	112.445
Funzionario	IV		*	2	81.00
Funzionario	V		*	1	35.053
Coll.amm.vo	VI		*	1	32.079
Ricercatore	III Fascia		*	1	43.847
Ricercatore		*		1	36.156
Co.Co.Co.		*		2	60.500

<i>Parziale</i>					<b>320.161</b>
Oneri IRAP				34.000,00	
Oneri Previdenziali				92.187,00	
Quota annua TFR				25.127,00	
<i>Parziale</i>				<b>151.314</b>	
<b>Totale Generale</b>					<b>471.474</b>

### Risorse Finanziarie

Si riporta l'andamento delle risorse finanziarie dell'esercizio 2015, confrontando le spese per attività istituzionali e le altre maggiori spese, rispetto alle Entrate, e le rispettive incidenze percentuali.

ENTRATE	%	2015
Trasferimenti dallo Stato	98,9%	€ 1.120.579,00
Entrate diverse	0,6%	€ 6.293,00
ALTRE ENTRATE	0,5%	€ 5.613,00
	0,0%	€ -
	0,0%	€ -
	0,0%	€ -
<b>TOTALE ENTRATE</b>	<b>100,0%</b>	<b>€ 1.132.485,00</b>
<b>USCITE</b>		
PERSONALE E ORGANI	36,2%	€ 431.355,00
SPESE GESTIONALI (SERVIZI)	15,9%	€ 189.087,00
SPESE ISTITUZIONALI	36,0%	€ 429.096,00
SPESE IN C/CAPITALE	11,8%	€ 140.823,00
<b>TOTALE USCITE</b>	<b>100,0%</b>	<b>€ 1.190.361,00</b>

I dati riportati in tabella evidenziano, per quanto riguarda le Entrate, come il contributo di funzionamento, erogato dal Ministero dell'Università e della Ricerca Scientifica, sia la maggiore fonte di finanziamento.

Sul fronte delle Uscite si evidenzia che le spese istituzionali destinate alla ricerca, rappresentano il 36% delle spese complessive dell'Ente. Ad esse è necessario aggiungere le spese in conto capitale, pari all'11,8% delle Uscite complessive, che porta ad una percentuale del 48% delle spese totali. Questo perché, per l'anno 2015 (e per gli anni 2016-2017) le spese appostate nel TIOTOLO II del Bilancio (Uscite in conto capitale) sono rappresentate, per la maggior parte, da investimenti relativi alla riqualificazione della

Biblioteca dell'IISG, ovvero il trasferimento dell'intero patrimonio librario, pari a circa 65mila volumi, per le procedure di depolveratura, deumidificazione, decontaminazione dei volumi. Il progetto di riqualificazione della Biblioteca, infrastruttura dell'ente e patrimonio unico per la comunità scientifica dei germanisti, scandinavisti e degli studiosi di area nordica, rappresenta, a tutti gli effetti, una voce importante della *mission* scientifica dell'IISG (Statuto, art.2 lettera g) e un impegno cruciale per la salvaguardia, conservazione e tutela del patrimonio.

Sebbene nel Piano della Performance 2015, non fosse prefissato un obiettivo specifico in termini di incidenza percentuale delle spese istituzionali per gli Obiettivi strategici sul complessivo di spesa, per i motivi indicati in premessa si ritiene che il risultato raggiunto sia da considerarsi senz'altro positivo. Per l'elaborazione del Piano integrato performance, prevenzione della corruzione, trasparenza per il triennio 2017-2018, si prevede di inserire obiettivi più circostanziati in tal senso.

#### 4. ATTIVITÀ DI RICERCA E FORMAZIONE

##### Analisi del contesto interno ed esterno

Gli Organi politici sono coinvolti direttamente nel dare indicazioni su tempi e modalità di realizzazione degli obiettivi dell'Istituto. Il personale dipendente è coinvolto nel predisporre le attività gestionali e amministrative necessarie per realizzare gli obiettivi prefissati ed aumentare la qualità dei servizi resi, nel rispetto della massima trasparenza. Le attività di ricerca scientifica dell'Istituto per il 2015 sono state suddivise secondo il seguente schema (PTA 2015-2017).

##### Linee di ricerca e progetti

<b>LINEA DI RICERCA "A"</b>	<b>STORIA DELLA CULTURA</b>
<b>Progetto 1</b>	<i>Lettere di Johann Joachim Winckelmann (tre volumi).</i>
<b>LINEA DI RICERCA "B"</b>	<b>LETTERATURA</b>
<b>Progetto 2</b>	<i>La cultura tedesca in Italia 1946-1968. Contributi alla gestione del conflitto.</i>
<b>Progetto 3</b>	<i>FIRB: Storia e mappe digitali della letteratura tedesca in Italia nel Novecento: editoria, campo letterario, interferenza.</i>
<b>Progetto 5</b>	<i>SIR: Lavinia Mazzucchetti (1889-1965): traiettoria culturale e network internazionale di un'intellettuale donna fra editoria, traduzione e giornalismo.</i>
<b>Progetto 6</b>	<i>SIR: Letterature scandinave in Italia. Editoria, Traduzione, Costruzione di una cultura.</i>

<b>Progetto 15</b>	<i>La ricezione in Italia della letteratura della Grande Guerra in lingua tedesca durante il Novecento. Tendenze, mediazioni, innesti.</i>
<b>LINEA DI RICERCA "C"</b>	<b>LINGUISTICA</b>
<b>Progetto 7</b>	<i>Progetto di ricerca sulla lingua terza e intercomprensione nel contesto del plurilinguismo nella Unione Europea e nel Mediterraneo.</i>
<b>Progetto 8</b>	<i>Costruire la sostenibilità: il discorso del nachhaltiges Bauen in tedesco, in italiano e in inglese</i>
<b>LINEA DI RICERCA "D"</b>	<b>FILOSOFIA</b>
<b>Progetto 9</b>	<i>Interazioni tra mistica, scienza e tecnica nella cultura tedesca tra Ottocento e Novecento.</i>
<b>Progetto 13</b>	<i>Il linguaggio nelle riflessioni di Heidegger, Wittgenstein e Freud.</i>
<b>LINEA DI RICERCA "E"</b>	<b>MEDIA/MUSICA</b>
<b>Progetto 10</b>	<i>Relazioni cinematografiche fra Italia e Germania: industria cinematografica, influenze reciproche, immagini e stereotipi, mercato e ricezione.</i>
<b>Progetto 17</b>	<i>Richard Wagner nel fondo Max Koch all'IISG</i>
<b>LINEA DI RICERCA "F"</b>	<b>STORIA</b>
<b>Progetto 14</b>	<i>Il bilinguismo transfrontaliero: Alcide De Gasperi, parlamentare mitteleuropeo e padre dell'Europa.</i>
<b>Progetto 16</b>	<i>Il punto di vista della Germania nella crisi europea. Un conflitto di etiche economiche?</i>

### Obiettivi strategici e operativi

Gli obiettivi strategici e operativi sono realizzati con attività scientifiche di ricerca come previsto dalla missione Istituzionale dell'IISG.

L'Ente prevede di approntare per l'anno 2017 un sistema di verifica degli indicatori e relative tabelle, come da indicatori contenuti nel Piano triennale integrato 2016-2018

#### Obiettivi strategici rispetto alle attività scientifiche

Gli obiettivi sono definiti in coerenza con quelli di bilancio indicati nei documenti programmatici e il loro conseguimento costituisce condizione per l'erogazione degli incentivi previsti dalla contrattazione integrativa.

La maggior parte delle attività sono svolte nell'arco temporale massimo di un anno, pertanto hanno inizio nell'anno di competenza e terminano nell'anno successivo o eccezionalmente nel secondo anno successivo.

Per quanto riguarda indicatori qualitativi relativamente all'attività di ricerca dell'IISG, i risultati dell'ANVUR per la valutazione della ricerca 2004-2010 sono stati per forza di cose assai limitati avendo l'Ente un solo ricercatore incardinato, essendo divenuto ente di ricerca nel 2006 e subendo, per gli anni presi in esame, le gravi carenze della precedente gestione che nulla ha fatto per elaborare e sviluppare le attività scientifiche. Si prevede un cambiamento di passo nel caso della valutazione ANVUR 2011-2014.

### **Obiettivo strategico: LINEE DI RICERCA E PROGETTI**

L'attività di ricerca dell'IISG è svolta dal ricercatore interno all'IISG e dagli assegnisti e collaboratori di ricerca inseriti nei progetti. Al 31.12.2015 l'ente aveva svolto le seguenti attività e bandito i seguenti assegni di ricerca sia su fondi premiali sia a carico del FO.

#### **Obiettivi operativi**

Gli obiettivi operativi per l'anno 2015 correlati e realizzati sono:

- **Progetto 1** *"Lettere di Johann Joachim Winckelmann (tre volumi)"* completamento delle traduzioni e redazione dei tre volumi;
- **n.1** assegno di ricerca (20.10.2014 – 19.10.2015 - fondi premiali) per progetto **n.2 Linea di Ricerca "B" - LETTERATURA: "La cultura tedesca in Italia 1945-1968. Contributi alla gestione del conflitto"**;
- **n.1** collaborazione di ricerca (20.10.2014 – 19.10.2015 - fondi premiali) per il progetto **n.2 Linea di ricerca B – LETTERATURA "La cultura tedesca in Italia 1945-1968. Contributi alla gestione del conflitto"**;
- **n.1** assegno di ricerca (15.10.2014 – 14.10.2015 - fondi premiali) progetto **n.10 Linea di Ricerca "E" – MEDIA/MUSICA: "Relazioni cinematografiche fra Italia e Germania: industria cinematografica, influenze reciproche, immagini e stereotipi, mercato e ricezione"**;
- **n.1** assegno di ricerca (01.04.2015 – 31.03.2016 - fondo ordinario) progetto **n.14, linea di ricerca "F" STORIA**;
- **n.1** assegno di ricerca, (01.05.2015 – 30.04.2016 - fondi premiali) progetto **n.9, Linea di Ricerca - "D" FILOSOFIA**;
- **n.1** un assegno di ricerca, (01.05.2015 – 30.04.2016 - fondo ordinario) progetto **n.16 – Linea di Ricerca "E" MEDIA/MUSICA**;
- **n.1** assegno di ricerca, (01.09.2015 – 31.08.2016 – fondi premiali), Progetto **n. 7 – Linea di ricerca "C" LINGUISTICA**;
- **n.1** assegno di ricerca (15.04.2015 – 14.04.2016) in cofinanziamento con Università della Tuscia, progetto: *La ricezione del conflitto tra Antigone e Creonte nella teoria di genere e queer: dal pensiero della differenza alla decostruzione*;

- n.1 assegno di ricerca (04.06.2015-03.06.2016) in cofinanziamento con l'Università di Firenze progetto *Le letterature scandinave in Italia. Traduzione, editoria, ricezione*;
- prosegue il progetto FIRB: *Storia e mappe digitali della letteratura tedesca in Italia nel Novecento: editoria, campo letterario, interferenza*.

**Obiettivo strategico: DISSEMINAZIONE DEI PRODOTTI SCIENTIFICI (Attività editoriale, giornate di studio, simposi internazionali, seminari)**

Nella *mission* dell'Ente (Statuto, art.13) è compresa l'attività editoriale volta all'edizione della prestigiosa rivista scientifica di germanistica «Studi Germanici» (in open access sulla piattaforma Open Journal System), nonché di monografie scientifiche. Inoltre per la disseminazione dei risultati della ricerca l'Ente provvede a finanziare e organizzare convegni internazionali, simposi, workshop.

**Obiettivi operativi**

Gli obiettivi operativi per l'anno 2015 correlati e realizzati sono:

**Pubblicazioni/Anno 2015 Rivista semestrale**

- numero 6 (2015) di «Studi Germanici» in modalità *open-access* su OJS con rispettive traduzioni in inglese.
- numero 7 (2015) di «Studi Germanici» in modalità *open-access* su OJS con rispettive traduzioni in inglese.

**Giornate di studio, simposi internazionali, seminari**

- 29.01: *Lavinia Mazzucchetti: transfer culturale e impegno civile nell'Europa del Novecento* (Milano, Fondazione Mondadori);
- 30.01: riunione costitutiva dell'ASTRI (Associazione Italiana Studi strindberghiani);
- 17-21.02: Seminario di lavoro Gruppo di ricerca FIRB
- 17-20.03: Seminario dottorale Gruppo di ricerca "Scienza e Mistica"
- 27.02: "ROMSEMINAR" – Seminario di matematica con gli studenti e i professori dell'Università di Tübingen;
- 08.03: Assemblea Associazione Italiana Traduttori e Interpreti - Sezione Lazio;
- 17-23.03: seminario dottorale progetto n.9 Linea di ricerca "D" – FILOSOFIA;
- 07-12.04: Seminario di lavoro Gruppo di ricerca FIRB
- 14-16.04: Progetto di ricerca Sapienza Università di Roma e convegno internazionale MNEME. Memoria / Nostalgia / Europa / Mappe / Est. Cartografia dei luoghi della memoria nell'Europa dell'Est;
- 23.04: Presentazione del libro di Lia Secci, *Femmineo Eterno*
- 14-18.05: partecipazione al SALONE DEL LIBRO – Torino con le pubblicazioni dell'IISG;
- 06.06: assemblea nazionale annuale AIG-Associazione Italiana di Germanistica;
- 18.06: Presentazione del libro *Capitalismo e religione* a cura dell'Associazione Walter Benjamin

- 01.07: Convegno *Il sogno europeo: De Gasperi, Adenauer, Schuman, Padri dell'Europa unita*, in collaborazione con la Fondazione De Gasperi
- 13-18.07: BERLINO riunione seminariale Gruppo FIRB;
- 27.09: Apertura straordinaria di Villa Sciarra per "La notte dei ricercatori" con incontri, dibattiti, visite guidate
- 18.10: 18.10: presentazione del libro di Fanny Lewald "Album italiano" a cura di Rita Calabrese
- 5-10.10: riunione seminariale Gruppo FIRB
- 29.10: Presentazione del libro *Kabarett* di Paola Sorge
- 09.11: Giornata di studio *Ereditare la memoria: Le scuole raccontano le deportazioni di Roma*, in collaborazione con il Servizio educativo dell'Archivio di Stato
- 12.11: Tavola rotonda: "Passioni, concretezza e pregiudizi. Nuove prospettive e nuovi temi per descrivere l'Italia nei media di lingua tedesca"
- 21.12: II° incontro seminariale annuale del progetto: *Storia e mappe digitali della letteratura tedesca in Italia: FIRB 2013-2018: risultati*
- incontri mensili Associazione Italiana Walter Benjamin (AWB) e assemblea annuale
- convenzione IISG - Associazione studi strindberghiani (ASTRI);
- convenzione IISG - Associazione Italiana Studi Manniani (AISMANN).

#### **Collaborazioni istituzionali**

- Nell'ambito della propria *mission*, l'Ente ha messo in atto numerose collaborazioni per promuovere sia l'attività di ricerca sia l'attività di Terza Missione. In tal senso è partner del MIUR e del DAAD per il "Joint Mobility Program" che finanzia la mobilità di ricercatori tra l'Italia e la Germania sostenendo progetti di ricerca congiunti affidato nel 2015 dal MIUR, Dipartimento per la Formazione superiore e la Ricerca, il compito della gestione tecnica del progetto e che ha avuto ottimi risultati in termini di numerosità e qualità delle proposte presentate. Indiscusso l'interesse del MIUR nella prosecuzione del Programma che prevede un maggiore coinvolgimento a livello scientifico dell'IISG.

#### **Obiettivo strategico: INFRASTRUTTURE DI RICERCA (Biblioteca, Archivio)**

Nella *mission* dell'Ente sono comprese la cura e l'aggiornamento del ricco patrimonio archivistico e librario, costituito dalla Biblioteca e dall'Archivio dei documenti, è previsto inoltre che l'IISG garantisca alla comunità scientifica nazionale e internazionale l'accessibilità e la consultazione del patrimonio attraverso la catalogazione, l'inventariazione, la conservazione, il riordino, l'accrescimento dei fondi, l'aggiornamento dell'attività di informatizzazione e messa in rete;

#### **Obiettivi operativi**

Gli obiettivi operativi per l'anno 2015 correlati e realizzati sono:

- **BIBLIOTECA:** prosegue il complesso progetto di riqualificazione della Biblioteca dell'IISG, avviato nel 2014, e nel 2015 si completa il trasferimento dei circa 65mila volumi presso una struttura specializzata per le procedure di decontaminazione, deumidificazione, depolveratura dei volumi. Si concludono le procedure per l'affido della catalogazione completa in OPAC.
- **ARCHIVIO:** prosegue il lavoro d'inventariazione e riordino dei fondi costituenti l'archivio storico. Si avviano le trattative e per l'acquisizione dei fondi Spaini e Gabetti. Si avvia il riordino e strutturazione dell'archivio corrente con l'elaborazione del Titolare di classificazione, l'acquisizione del programma informatico integrato e la formazione dipendenti.

#### **Obiettivo strategico: INFRASTRUTTURE LOGISTICHE**

La prestigiosa sede dell'IISG, sito nel casino nobile seicentesco all'interno di Villa Sciarra, oltre a costituire una sede ideale per lo studio e la ricerca, richiede, data la sua collocazione nel cuore di un parco pubblico, un costante impegno di manutenzione, conservazione e tutela degli spazi.

#### **Obiettivi operativi**

Gli obiettivi operativi per l'anno 2015 correlati e realizzati sono:

- messa a norma sicurezza spazi e sistema antincendio, aggiornamento del sistema/dismissione di impianti obsoleti;
- utilizzo degli spazi (sala conferenze da 150 posti, dotata di cabina regia, schermo per proiezioni, cabina per traduzione simultanea, sala lettura, sala riunioni, salette interne) per convegni, simposi scientifici, workshop, seminari collegati ai progetti di ricerca.

#### **Obiettivo strategico: "UNITÀ DI RICERCA" – LT.IT**

L'anno 2014 ha visto la messa a punto del progetto di costruzione della piattaforma per le mappe digitali della letteratura tradotta dal tedesco (dal dopoguerra a oggi).

#### **Obiettivi operativi**

Gli obiettivi operativi per l'anno 2015 correlati e realizzati sono:

Il 2015 e i successivi due anni saranno dedicati al collaudo del portale, al data entry dei record bibliografici e alla redazione delle ulteriori schede prosopografiche. Le schede prosopografiche relative ai mediatori delle letterature germaniche saranno poi raccolte e pubblicate in volume nelle Edizioni Studi Germanici.

### **Obiettivo strategico: "FIRB 2013-2017"**

Gli obiettivi operativi per l'anno 2015 correlati e realizzati sono:

Prosegue il progetto n.3 Linea di ricerca "B" LETTERATURA FIRB: *"Storia e mappe digitali della letteratura tedesca in Italia nel Novecento: editoria, campo letterario, interferenza"*.

### **5. ATTIVITÀ DI AMMINISTRAZIONE**

I piani triennali delle attività e quelli della performance dell'IISG contengono un ampio spettro di attività amministrative "di base" in corso di realizzazione. Anche se molta parte delle suddette attività sono state portate a compimento, si rileva che l'Ente sconta ancora la lunga fase di stasi più che decennale che ha preceduto il 2012, durante la quale, come più volte rilevato in numerosi documenti sottoposti ai ministeri vigilanti, nulla è stato fatto in termini di strutturazione, organizzazione, ammodernamento e formazione in ambito amministrativo.

#### **Obiettivi operativi**

Obiettivi operativi per l'anno 2015 correlati e realizzati sono:

- A regime sistema integrato di contabilità,
- Avvio del sistema integrato di protocollo e archiviazione digitale; formazione del personale;
- adeguamento del sistema informatico per l'invio dei flussi digitali di pagamento in collaborazione con l'Istituto cassiere;
- nuovi assegni e collaborazioni di ricerca (elaborazione contratti etc.);
- assegnazione servizio di cassa;
- riorganizzazione uffici amministrativi e archivio amministrativo; formazione;
- piano programmatico di riparazioni/messa a norma impianti in ordine di urgenza;
- piano per messa a norma antincendio;
- piano per messa a norma per sicurezza sul luogo di lavoro;
- partecipazione amministrativo-organizzativa al progetto di ristrutturazione e catalogazione biblioteca;
- partecipazione amministrativo-organizzativa al progetto di inventariazione dei fondi archivistici;
- partecipazione amministrativo-organizzativa al progetto di ammodernamento e implementazione delle infrastrutture logistiche;
- pratiche per richiesta paline alla Sovrintendenza Capitolina;
- adozione del nuovo Regolamento di amministrazione finanza e contabilità, (sottoposto al vaglio dei ministeri vigilanti);
- introduzione di un Titolario di classificazione per l'archivio storico, di deposito e corrente, e adeguamento della tenuta del protocollo alla normativa vigente.
- acquisizione online DURC;
- adeguamento delle scritture contabili e documenti correlati, (attestazione delle procedure di selezione, provvedimenti, contratti, decreti di spesa, delibere ove previste, DURC, DUVRI, ecc.).

- rispetto delle procedure previste nel Codice dei contratti pubblici e successive modificazioni ed integrazioni;
- rispetto delle procedure per l'acquisto di beni e servizi (Consip, piattaforma Mepa, ecc.);
- rispetto puntuale delle scadenze di invio dei bilanci (previsionale, variazioni e consuntivi) ai Ministeri vigilanti, successivo caricamento sul Portale IGF, caricamento online del conto annuale (SICO), caricamento dei dati sul portale Anagrafe delle Prestazioni-DFP, indagini ISTAT; caricamento dati sul Portale del Tesoro;
- adeguamento al sistema di fatturazione elettronica;
- puntualità dei pagamenti e indice di tempestività con pubblicato trimestralmente sul sito istituzionale;
- caricamento puntuale dei dati nella sezione "Amministrazione trasparente" del sito istituzionale dell'IISG;

## **6. RISORSE, EFFICIENZA ED ECONOMICITÀ**

Ai fini della pianificazione degli obiettivi contenuti nel Piano della Performance 2015-2017, sono state considerate le risorse economiche stanziare con il bilancio di previsione per l'esercizio 2015, redatto con particolare attenzione alle disposizioni relative al contenimento della spesa.

Il Collegamento del Piano con la programmazione economico-finanziaria e di bilancio è costante e flessibile per le spese non obbligatorie: infatti, la parte del Piano che descrive gli obiettivi dell'IISG è stato periodicamente integrato in quanto le attività di ricerca e formazione sono direttamente proporzionali ai finanziamenti ottenuti, i quali diventano certi soltanto nel corso dell'esercizio.

### **Indicatore Temporale**

L'indicatore temporale è ricavabile dalla gestione contabile. Non è ancora previsto l'utilizzo di un software predisposto.

L'indicatore di tempestività per l'ultimo trimestre 2015 è pari a -1,89

## **7. BENESSERE ORGANIZZATIVO DEL PERSONALE DIPENDENTE**

Per la realizzazione delle indagini sul personale dipendente volte a rilevare il livello di benessere organizzativo e il grado di condivisione del sistema di misurazione, nonché la rilevazione della valutazione del proprio superiore gerarchico, l'Istituto intende adottare per il prossimo triennio i modelli pubblicati dalla CiVIT ai sensi dell'art.14, c. 5, del D. Lgs. n.150/2009.

## **8. IL PROCESSO DI REDAZIONE DELLA RELAZIONE SULLA PERFORMANCE**

La definizione del Sistema di Misurazione e Valutazione della Performance tiene conto della specificità istituzionale e organizzativa dell'IISG, la cui struttura, con forze esigue, è la sola ad essere destinataria delle modalità di misurazione e di valutazione della performance.

Nel 2015 è stato possibile il raggiungimento di buona parte degli obiettivi indicati nel PTP 2015-2017, ma non era stato ancora messo a punto un sistema di valutazione con

le relative schede, la cui elaborazione si è conclusa nell'anno 2016, costituendo l'allegato del Piano integrato performance, prevenzione corruzione e trasparenza 2016-2018.

IL Direttore generale  
Dr.ssa Renata Crea

